



Sommaire

Forum des Quartiers solidaires	Pages 1 et 2
Agenda	Page 3
Informations officielles	Pages 4-8
Journée des bibliothèques vaudoises	Page 11
Exposition Les artistes d'Ecublens	Page 16

Editorial



Taxation des déchets – un premier bilan très réjouissant

La mise en place de la taxe au sac avait de quoi nous effrayer. Le scénario catastrophe, nous dépeignant nos forêts envahies de déchets abandonnés, nos poubelles publiques remplies par les déchets de personnes peu scrupuleuses et une quantité importante de fraudeurs n'utilisant pas les sacs taxés, n'a pas eu lieu.

Tout s'est passé à merveille et le premier bilan est très réjouissant !

Nos concitoyens ont, dans leur très grande majorité, bien joué le jeu et ont su adopter les bonnes attitudes afin de diminuer au maximum la quantité de déchets destinés aux sacs poubelles. Preuve en est la diminution de plus de 55 % du tonnage des déchets incinérables durant les premiers mois de cette année et l'augmentation spectaculaire des quantités de déchets organiques récoltés au porte-à-porte, ces derniers passant là aussi du simple au double. On constate également une forte augmentation de la récolte des bouteilles en PET et dans une moindre mesure des tonnages du papier (+ 20 %) et du verre. Dans le même temps, le taux de sacs non-conformes n'a fait que baisser, passant de 5 % à fin janvier à moins de 2% en mars.



Forum des 55+, les participants se pressent au stand Information !

Le but visé par l'introduction des sacs taxés, soit un meilleur tri de nos déchets, est donc bien atteint et nous pouvons féliciter nos administrés pour leur attitude coopérative.

Mais tout n'est pas rose pour autant, et l'exemple du PET abandonné au pied des conteneurs mis à disposition dans nos deux écopoints le démontre clairement.

Il est vrai que les villes et les communes complètent avec succès l'offre de collecte de PET Recycling Suisse. Elles contribuent ainsi largement à l'atteinte du but fixé par la Loi. Mais selon le législateur, les communes n'ont aucune obligation dans ce domaine. En exploitant des points de collecte du PET, elles assument des tâches qui incombent en fait aux commerces.

Elles entretiennent des points de collecte du PET sur une base facultative et volontaire, dès lors que ces points de collecte correspondent à un besoin de la population. Les points de collecte communaux avec des heures d'ouverture fixes et un contrôle par du personnel qualifié, telle notre déchetterie, complètent effectivement de manière optimale le réseau de collecte du commerce de détail suisse. Les zones d'apport ou écopoints non surveillés sont fortement déconseillés par PET-Recycling Suisse, dès lors que la proportion élevée de matières tierces que l'on trouve habituellement dans ce genre de points de collecte exige ensuite un tri subséquent et fastidieux qui fait exploser les coûts.

Les points de collecte communaux du PET ont surtout leur raison d'être dans les régions rurales où le nombre de points de vente est limité, ce qui n'est pas le cas à Ecublens.

L'élimination par l'intermédiaire du commerce de détail recèle un certain nombre d'avantages. Les détaillants étant tenus de collecter le PET, ils ont organisé leur logistique de manière optimale et rationnelle. Les bouteilles vides sont transportées dans les usines de tri et de recyclage par les réseaux de transports existants. A noter aussi que la moitié des bouteilles en PET collectées par le commerce de détail est transportée par le rail. Ceci signifie moins de transports et une meilleure protection de l'environnement.

Je ne peux donc que vous encourager à ramener vos bouteilles en PET là où elles devraient toutes aller, soit dans nos commerces de détail et centres commerciaux.

Christian Maeder

Municipal des travaux, infrastructures, domaines et de l'environnement

FORUM DES QUARTIER SOLIDAIRES

Les 55+ d'Ecublens : quoi de neuf ?

Samedi 9 mars 2013, le groupe des 55+ d'Ecublens a invité les aînés de la Commune à leur 3^{ème} forum. Le but de cette rencontre : informer des activités mises en place avec la méthode « Quartiers Solidaires » pour les seniors depuis mai 2012, partager un moment de convivialité et créer des liens, donner la parole aux aînés sur des sujets qui les intéressent et avoir une réflexion commune.

Ce forum était organisé par des habitants de 55 ans et plus d'Ecublens et soutenu par des partenaires locaux, tels que la Commune, le CMS, Ecublens Animation, l'USL, la Police de l'Ouest lausannois, la Commission d'Intégration et d'échanges Suisse-Etrangers, l'EMS Clair-Soleil ainsi que Pro Senectute Vaud. Tous étaient présents samedi pour mettre en avant les projets des aînés.

Les buts de cette rencontre ont été largement atteints puisque plus de 100 seniors se sont réunis samedi, dans une ambiance détendue et constructive. Les réflexions ont été intenses à travers cinq ateliers, proposant des thèmes tenant à cœur des aînés.

Lors des ateliers, le public a manifesté un grand intérêt pour les activités proposées par le groupe des 55+ d'Ecublens, spécialement pour le cours informatique donné avec les jeunes de l'association Mobilet à Renens, la marche qui a lieu deux mardis par mois ainsi que les conférences prévues quatre fois par année. De nouvelles idées des participants sont venues enrichir les activités actuelles. Une des préoccupations était de créer des marches plus faciles pour les personnes à mobilité réduite, mais aussi de s'entraider entre citoyens notamment pour se rendre plus facilement à l'administration communale puisque le bus qui menait directement les passagers au Motty depuis la Plaine du Croset a été supprimé. M. Lannaz, municipal de l'urbanisme et des transports a donné



Informations données aux aînés



Lors de l'apéritif une habitante a préparé une bonne soupe pour tous

de nombreuses informations sur la mobilité à Ecublens, tout en répondant aux questions du public. Les discussions ont également permis de mettre en place des sorties socioculturelles auprès d'entreprises de la région, comme à la Jowa, ou de prévoir une visite de la déchetterie d'Ecublens, pour bien s'informer du tri des déchets. Les éclairages ainsi que les bancs publics ont été une préoccupation des aînés, comme la sécurité et la manière de se prémunir des vols. Un policier de la POLOUEST était présent pour donner des conseils sur la sécurité, avec M. Farine, municipal à Ecublens. Enfin, un groupe s'est penché sur la création de repas communautaires pour les aînés,

en proposant soit des repas pour plus de cent personnes ou d'autres pour des aînés vivant seuls en privilégiant le petit nombre et les contacts.

Lors de l'apéritif, le public a dégusté une soupe préparée spécialement par une membre du groupe des 55+ d'Ecublens pour tous les convives, tout en écoutant la musique de Nicole Giulekasde Renens.

Le groupe des 55+ d'Ecublens a d'ores et déjà donné rendez-vous aux aînés en automne, pour un 4^{ème} forum afin de communiquer les suites données aux nombreuses propositions formulées le samedi 9 mars.



Moment de discussion entre aînés dans un atelier sur les activités actuelles des 55+ d'Ecublens.

Contact :

Verena Pezzoli
Animatrice de proximité à Pro Senectute Vaud,
079/656.40.72
verena.pezzoli@vd.pro-senectue.ch

Marie-Christine Evéquo
Stagiaire à Pro Senectute Vaud,
079/390.95.13
marie-christine.evequo@vd.pro-senectue.ch

AGENDA

Avril

- 5 et 6**
Dès 19 h Festival Band Night
Grande salle du Motty
Ecublens Animation
- 12 au 27**
Selon horaire Festival Fécules
Grange de Dorigny
Grange de Dorigny
- 16 et 17**
Selon horaire Spectacle de cirque
Place de fête du Pontet
Cirque Helvetia
- 17**
14 h à 17 h Thé dansant
Grande salle du Motty
Ecublens Animation
- 18**
18 h 30 à 20 h Initiation Nordic Walking
Place François Silvant
Allez Hop Romandie
- 18**
11 h 30 Repas de soutien
Restaurant de Dorigny
FC Ecublens
- 18**
14 h 30 à 19 h Don du sang
Grande salle du Motty
Ass. Cantonale Vaudoise des samaritains
- 19 au 5 mai**
Selon horaire Expositions Maryline N'Daw et Rachel Anidjar – peinture, collage
Galerie du Pressoir
Galerie du Pressoir
- 24**
De 14 h à 18 h Portes ouvertes
APEMS – Centre Socioculturel
APEMS
- 27**
18 h Chinoise familiale de soutien
Grande salle du Motty
VBC Ecublens

28

17 h Concert – Pierrot le fou, chanson française
Galerie du Pressoir
Galerie du Pressoir

Mai

- 2**
18 h 30 à 20 h Initiation Nordic Walking
Place François Silvant
Allez Hop Romandie
- 3**
19 h Festival Balélec
EPFL
Balélec
- 4 et 5**
Toute la journée Concours Complet La Garance
Parc de La Garance
La Garance
- 5**
10 h Culte clôture du culte de l'enfance
Eglised'Ecublens
Paroissed'Ecublens / St-Sulpice
- 5**
11 h à 15 h Brunch de soutien
Centre paroissial
Paroisse Chavannes / Epenex
- 19**
10 h Culte Pentecôte et de l'Alliance
Eglise de St-Sulpice
Paroissed'Ecublens / St-Sulpice
- 24 au 9 juin**
Selon horaire Exposition collective « Les artistes d'Ecublens »
Galerie du Pressoir
Galerie du Pressoir
- 25**
9 h à 15 h Vide-grenier
Collège d'Epenex
Ecublens Animation

Juin

- 1**
Selon horaire Fête de Printemps
Galerie du Pressoir
Galerie du Pressoir
- 1**
16 h à 24 h Fête interculturelle
Collège du Pontet
Commission d'intégration et d'échange
Suisses-Etrangers
- 1 et 2**
De 7 h à 22 h 30 Master Agrès
Salle du Croset
Initiation Nordic Walking
Actigym
- 2**
- 7**
19 h 30 Soirée de démonstration
Salle du Croset
Actigym
- 9**
17 h Concert Triumvirat
Galerie du Pressoir
Galerie du Pressoir
- 12**
20 h Concert Bavaria
Mon Repos / Grande salle du Motty
Ecublens Animation
- 19**
19 h 30 Assemblée Générale
Grande salle du Motty
VBC Ecublens
- 22**
12 h Fête de la St-Jean
Four de Rengés
Amis du four de Rengés

Dans le Préau
du Collège
d'Epenex

Samedi
25 mai
de 9h à 15h

VIDE
GRENIER

ecublens animation

ecublens animation

Grande salle du Motty
Ecublens

Thé dansant Mercredi 17 avril
14h00-17h00

Orchestre par Ziquet

Entrée : 5 CHF (1ère boisson s/alcool offerte)

AllezHOP
ROMANDIE

ECUBLENS VOUS PROPOSE DES

INITIATIONS GRATUITES
NORDIC WALKING

LE JEUDI 18 AVRIL
DE 18H30 A 20H00

LE JEUDI 2 MAI
DE 18H30 A 20H00

RENDEZ-VOUS
Devant le CSCE, sur la Place François Silvant

Marcher avec des bâtons, ça s'apprend !
Venez découvrir les bases de la marche nordique.

Renseignements et inscriptions
Service de la Culture, des Sports et de la Jeunesse
021 695 33 50
www.allezhop-romandie.ch

ECUBLENS
Office de campagne

ca marche!
MARCHER PLUS, MARCHER MEILLEUR

INFORMATIONS OFFICIELLES

QUEST EXPO 2013 : votre comptoir régional



VOTRE COMPTOIR REGIONAL
DU 25 AU 28 AVRIL 2013
Centre Intercommunal de Glace de Malley

*"Le sport dans tous ses états"
du 25 au 28 avril
au Centre Intercommunal
de Glace de Malley
Les démonstrations sportives*

Ouest-Expo sera une vitrine pour le sport de notre région. Le samedi et dimanche, vous serez nombreux à pouvoir admirer les différentes démonstrations proposées par différents clubs de sports de l'Ouest lausannois.

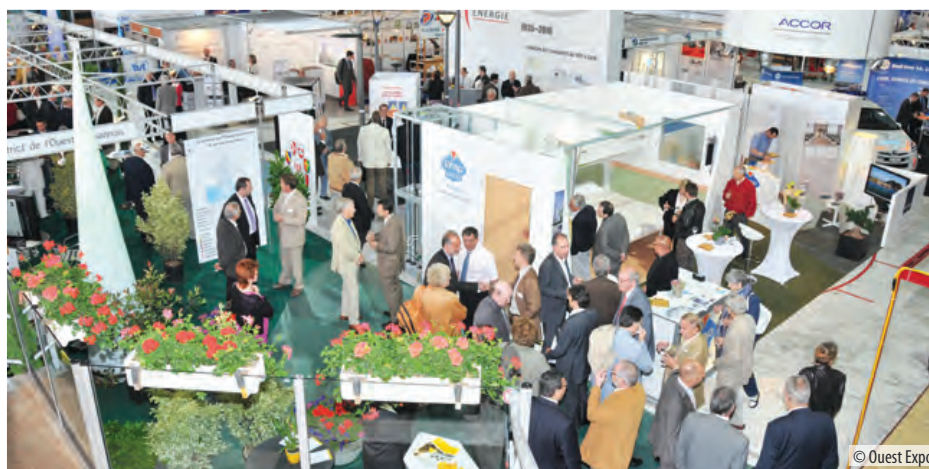
Au programme du samedi 27 avril et du dimanche 29 avril, dès 11h00 puis à chaque heure...

Une école de danses de salon sera sur le devant de la scène et nous prouvera que le Tango argentin est la plus subtile et la plus sensuelle des danses de salon. Connaissez-vous, le Lausanne Angels Cheerleaders appelé plus communément les "pom-pom girls"? Ces dames de Renens pratiquent un sport mixte qui consiste en un mélange d'acrobatie, de gymnastique au sol, de danse, de sauts et ne font que de la compétition. Le Cercle d'Armes de Lausanne viendra en tant que voisin nous montrer les différences entre le fleuret, l'épée et le sabre. Le Sumo sera aussi représenté par des lutteurs caractérisés par leur gabarit exceptionnel et les rites traditionnels qui entourent les combats. Biriba's Capoeira est une association qui a pour but de conserver les valeurs historiques et culturelles de cet art brésilien. Elle nous fera découvrir son travail avec des petits et des plus grands. Une délégation de talentueux acrobates de L'Ecole de Cirque de Lausanne nous fera faire un tour de Piste et nous réservera quelques surprises!

Le tennis de table et le trampoline seront à l'honneur le dimanche avec des démonstrations qui mettront tous nos sens en émoi. Dans un autre registre, l'Aikido nous montrera comment utiliser la force de son adversaire pour le maîtriser. Le break dance compte de plus en plus

d'adeptes. Cette discipline est idéale pour celles et ceux qui ont de l'énergie à revendre et vous constaterez que breaker n'est pas uniquement réservé à un public d'initiés!

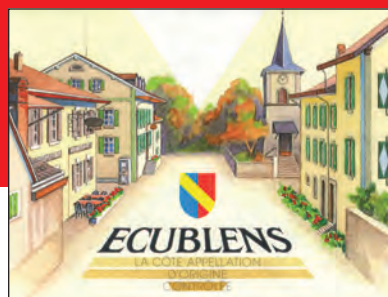
Ouest-Expo 2013 ce sera aussi un lieu de rencontre, d'échange et de convivialité!



Retrouvez tous les détails de ces démonstrations sportives sur le site www.ouest-expo.ch

SOUSCRIPTION ANNUELLE DU VIN D'ÉCUBLENS 2012

au prix spécial de Fr. 52.- les 6 bouteilles 75cl



(Passée la souscription, le vin est vendu au prix de Fr. 55.- / carton chez M. et J. - Fr. Ducret (079 415 83 54) Marché à la Ferme, Ch. du Molard 14 - Ecublens. (Je a.-m. 15h-18h jusqu'à fin nov. 2013). Ainsi que chez M. Borboën à Denges



"Vin frais et bien équilibré, le chasselas de la commune d'Ecublens aura le privilège de réjouir vos papilles de ses arômes de pêche blanche. De la richesse et du volume pour ce vin qui saura combler vos attentes lors de vos apéritifs et repas de poissons."



Coupon de commande à retourner avant le **27.04.2013** à:

M. Christophe Borboën, Route du Lac 15, 1026 Denges
ou par e-mail à: christophe.borboen@swissonline.ch

Nom & Prénom.....

NPA..... Localité.....

Je commande: carton(s) de 6 bouteilles **75cl**
de vin blanc d'Ecublens 2012 à Fr. 52.- le carton

Retrait du vin: au comptant, à une date qui vous sera indiquée personnellement.

INFORMATIONS OFFICIELLES



Les assistants de sécurité publique de la POL sont dotés d'appareils de saisie portatifs pour les amendes d'ordre.

En 2011, plus de 34'500 amendes d'ordre ont été délivrées par les assistants de sécurité publique sur le territoire de l'Ouest lausannois et environ 1'000 heures ont été consacrées à leur enregistrement manuel. La nécessité de devoir faciliter le transfert des données s'est vite imposée et a abouti sur l'achat de 10 appareils de saisie Ticketman.

Désormais, les assistants de sécurité publique bénéficient d'un appareil permettant une saisie électronique des données et leur transfert, par le biais d'une station, directement dans l'application de la gestion des amendes d'ordre (EpsiPol). L'appareil Ticketman possède une

imprimante intégrée, un clavier et un écran tactile facilitant la saisie. Un appareil photo est incorporé et permet de lier une photo à l'infraction constatée.

Les saisies manuscrites lors du contrôle du stationnement, dans un premier temps, et le transfert manuel par les

secrétaires des postes de ville dans l'application EpsiPol, dans un deuxième temps, sont supprimés et permettent de limiter les risques d'erreurs. Il s'agit aussi d'un gain de temps non négligeable au vu du nombre d'amendes d'ordre délivrées.



Un grand Merci aux patrouilleurs scolaires !

Ce ne sont pas moins de huit personnes qui, tout au long de l'année scolaire, sont présentes aux passages piétons, afin d'assurer la sécurité des enfants aux abords des collèges.

Leur présence, très appréciée des parents et des enfants, semble naturelle. Cependant, on oublie parfois que cette activité requiert une grande disponibilité et que ces collaborateurs communaux sont fidèles à leur poste par n'importe quel temps, tous les jours, au début et à la fin des périodes scolaires.

Toujours sympathiques et souriants ils prennent leur tâche très à cœur. C'est pourquoi nous tenons à leur adresser un chaleureux Merci !



Mme Manuela Veloso, Mme Nathalie Jaquenoud, M. Mauro Benvenuti, M. Louis Marro, M. Daniel Noverraz, M. Giovanni Nese, Mme Chantal Berger, Mme Léa Tojeiro.

Françoise Matti
Cheffe du personnel

INFORMATIONS OFFICIELLES

Lors de sa séance du 28 février 2013, le Conseil communal a approuvé le préavis suivant:

• Préavis No 1/2013

Rénovation urbaine du secteur de la gare de Renens, lot des espaces publics – Première étape du chantier

Adoption du projet routier, crédit d'ouvrage pour le réaménagement du tracé routier de la Place de la Gare et du giratoire des Glycines – Validation de la clé de répartition des coûts entre les quatre Communes partenaires du lot 3

Des compléments d'information peuvent être obtenus sur notre site internet www.ecublens.ch.

Inauguration des nouvelles serres communales

le 27 avril 2013.

Portes ouvertes de 10h30 à 15h00. Petite restauration offerte, jeu concours et atelier pour les enfants.

**Lieu : A côté de la piscine du Pontet.
Venez nombreux.**

**Plus d'info :
www.ecublens.ch
Service des travaux
021/695 60 15**

Quels déchets recyclables jeter dans mon conteneur de compostables?

Litière d'animaux

Marc de café / thé (pas de capsule)

Produits laitiers (sans emballage)

Poissons

Fleurs, plantes vertes (sans pot ni vase)

Reste de repas (pâtes, frites, pizza, fruits, légumes, œufs, pains, desserts, etc.) (crus ou cuits)

Graisses de cuisson, beurre, coco, etc. (sans emballage)

Viandes, charcuterie, etc. (crues ou cuites)

les déchets de jardin

Les déchets organiques provenant de la cuisine et du jardin se recyclent en compost ou en biogaz.

Pratique!
Les sachets pour compost, biodégradables

Je composte, donc je trie et j'aide à recycler

ECUBLENS
ville et campagne
Participez au processus en triant tous vos déchets organiques!
Pour toute information:
Service des travaux
Ch. des Esserts 5 - 1024 Ecublens
Tél. 021 695 60 15 - www.ecublens.ch
travaux@ecublens.ch

Commune d'Ecublens
Case postale 133, 1024 Ecublens
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h
et de 14 h à 16 h 30

Au chemin de la Colline 5
Greffé Municipal
Tél. 021 695 33 10

Service de la culture, des sports et de la jeunesse
Tél. 021 695 33 50

A la place du Motty 4
Contrôle des habitants
Tél. 021 695 33 70
Lundi fermeture à 18 h

Bourse communale
Tél. 021 695 33 30

Service des affaires sociales et de la petite enfance
Tél. 021 695 33 80

Service des ressources humaines
Tél. 021 695 33 01

Agence d'assurances sociales (AVS, PC, LEAM, AF)
Case postale 133
Tél. 021 695 33 83
Fermé le mercredi après-midi

INFORMATIONS OFFICIELLES

Jubilaires

A l'occasion de son 90e anniversaire, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à:

Mme Noir Gisèle, née le 05.02.1923 (n°1)

Et pour son 100ème anniversaire :

Mme Comte Benjamine, née le 24.02.1913 (n°2)



Nous leur souhaitons nos meilleurs vœux de santé.

Photos © Ecublens Infos

- A deux pas de chez vous, venez découvrir l'avenir de la télévision numérique. Horizon de upc cablecom vous livre tous ses secrets !
- Internet toujours plus rapide, téléphonie gratuite vers l'étranger, combinaisons avantageuses. A chacun son prix, à chacun son abonnement.



Envie d'en savoir plus ?
rendez-vous à notre Espace-Clients
rue Neuve 3 à Renens
www.tvtservices.ch | 021 631 51 20



upc cablecom

Au chemin des Esserts 5

Service des bâtiments

Tél. 021 695 60 10

Du lundi au vendredi de 8h à 12h
et de 14h à 16h30

Service des travaux, infrastructures, domaines & environnement

Tél. 021 695 60 15

Du lundi au vendredi de 8h à 12h
et de 14h à 16h30

Vendredi : fermeture à 15h30

Service de l'urbanisme, des constructions et de la mobilité

Tél. 021 695 60 80

Du lundi au vendredi de 8h à 12h
et de 14h à 16h30

A la route du Bois 6

Direction des Ecoles

Case postale 136

Tél. 021 557 11 11

Lundi à vendredi

de 7h30 à 12h

et de 13 h 30 à 16 h 30

Fermé le mercredi

après-midi

A la route du Bois 2

Police, poste de Ville

Tél. 021 632 71 17

INFORMATIONS OFFICIELLES

Tour de Romandie 2013 Villes étapes de Renens et Prilly Ouest Lausannois

Les huit communes du district de l'Ouest lausannois mettent leurs forces en commun pour accueillir le **Tour de Romandie 2013**. Cet événement cycliste majeur bénéficie d'une audience suisse et internationale de premier ordre. Inscrite au calendrier UCI World Tour, cette épreuve accueille les meilleures équipes du monde. Les deux derniers vainqueurs, respectivement **Cadel Evens** et **Bradley Wiggins** ont tous deux enchaînés par une victoire au **Tour de France** quelques semaines après. Le Tour de Romandie c'est 160 coureurs, 20 équipes, 90 journalistes, 10 chaînes de radio, 54 heures de TV à la SSR ainsi qu'une importante caravane publicitaire. Voir le site : www.tourderomandie.ch.

Renens ville d'arrivée de la 1^{ère} étape du mercredi 24 avril :

La première étape emmènera les coureurs de Saint-Maurice à Renens. Ils pénétreront dans l'Ouest lausannois en provenance de Préverenges par Saint-Sulpice, le Tir Fédéral (Ecublens), le Pont bleu, Rue du Jura, Route de Bussigny, Rue de Lausanne, arrivée devant la salle de spectacles. Le **village du tour** vous attend avec un **écran géant**, le **podium** sur l'esplanade de la salle de spectacles ainsi que **les bus des équipes**. Horaires : **caravane publicitaire** : environ 16h15, **arrivée des coureurs** : entre 17h00 et 17h30. Une occasion unique, pour un public nombreux de vivre une compétition cycliste internationale !

Prilly ville de départ de la 2^e étape du jeudi 25 avril :

Le départ aura pour cadre le site de la patinoire de Malley. Les coureurs partiront en direction de Prilly centre, Cery, puis poursuivront sur Granges (So). Le **village de départ** est accessible au public. Vous pourrez assister à la **signature de la liste de départ sur le podium** devant la patinoire de Malley. Par la même occasion, il sera donné le coup d'envoi d'**Ouest Expo**, le comptoir de l'Ouest lausannois qui se déroulera du 25 au 28 avril à Malley. L'animation de la zone de départ commence en milieu de

matinée, le **départ des coureurs** est fixé aux alentours de 12h30, celui de la **caravane** aux alentours de 11h30.

Restrictions de circulation :

La circulation sur l'ensemble du district sera fortement perturbée lors du passage des coureurs. Il est par conséquent grandement déconseillé de prendre la route à ce moment-là. A Renens, la rue de Lausanne sera totalement privée de circulation **mercredi 24 avril de 7h00 à 20h00**, du passage sous-voie du 1^{er}-Août à Renens-Croisée. Le mercredi 25 avril, le chemin du Viaduc à Prilly sera fermé à la circulation dès 7h00 jusqu'à 14h00 environ. Pour les restrictions de circulation et les tronçons fermés à la circulation, vous pouvez consulter le site de la Police de l'Ouest lausannois : www.polouest.ch. En ce qui concerne le réseaux des transports publics (bus), lequel sera également perturbé, vous trouverez les informations utiles sur le site des tl www.t-l.ch et sur l'application mobile tl Live. Il est vivement conseillé d'emprunter les lignes CFF ou le M1 pour se déplacer en direction de, ou depuis Lausanne ou pour se rendre dans la zone d'arrivée à Renens. Rejoignez-nous en transports publics ! Plan d'accès : (http://www.t-l.ch/images/pdf/plan/plan_acces_perrelet.pdf)

Les communes de l'Ouest lausannois et le comité d'organisation vous attendent nombreux sur la route du tour ainsi que dans les zones d'arrivée et de départ. Profitez de cette manifestation, gratuite, pour approcher les coureurs, la caravane et participer à l'animation d'une journée exceptionnelle au cœur des villes étapes.

*Le Comité d'organisation des villes étapes
Renens et Prilly Ouest lausannois*



Nous vous informons que le 3 mai prochain aura lieu le 33^{ème} festival Balélec à l'EPFL, qui risque d'engendrer quelques nuisances sonores. Des mesures seront régulièrement effectuées afin de s'assurer qu'elles respectent les normes légales.

Les organisateurs comptent sur la compréhension de chacun.

SOCIÉTÉS LOCALES

Fidélité et dévouement exemplaires

Lors de la cérémonie de remise des mérites 2012, Herbert Gilgen a été honoré pour ses 50 ans d'activité au sein du chœur d'hommes Écho des Campagnes.

Herbert Gilgen est né en 1940 à Soleure et sa famille rejoint Ecublens en 1943. À son entrée à l'école, en 1947, le petit Herbert ne parle pas un mot de français ! C'est un lourd handicap pour sa sœur et lui. En revanche, son frère né à Renges s'intègre tout de suite dans le village. Herbert Gilgen fait toutes ses classes à Ecublens, d'abord au Motty, puis au Vieux Pontet. Avec sa chevelure rouquine, on le surnomme « Poil de carotte » !

En âge d'apprentissage, son père l'envoie en Suisse allemande pour apprendre paysagiste. Mais c'est rapidement un échec.

De retour à Ecublens, Adrien Jaquenoud, alors buraliste postal, l'engage en 1956, comme aide privé. C'est ensuite à Genève, qu'Herbert Gilgen effectue son apprentissage de facteur durant six mois. Le voilà devenu, comme il aime à le dire, « un homme de lettres qui fait le trottoir ». Durant 21 ans, il sera le facteur d'Ecublens et ensuite durant 21 ans également, le facteur de Crissier, jusqu'à sa retraite en 2001.

Fidèle habitant d'Ecublens, il se marie en 1966 et a deux enfants.

Bien que traumatisé par le solfège enseigné par son maître René Mingard, il entre à la chorale d'Ecublens en 1962, comme second ténor. La société compte alors une quarantaine de chanteurs et répète au 1er étage de l'Auberge du Motty. Autant dire que la 2ème partie des répétitions se passe au café jusqu'à sa fermeture et que la 3ème partie finit généralement bien tard dans le caveau d'un des membres.

Très dévoué à la société, Herbert Gilgen en est le vice-président de 1981 à 1985 et, depuis 2012, il donne à nouveau un coup de main au comité. Il assume entre autres tâches, celle de porte-drapeau suppléant, d'organisateur du loto, de préparateur de la course et fait partie de



Gilgen Herbert

l'équipe de cuisine. Il s'est fait remarquer par sa bonhomie dans les sketches humoristiques joués lors des soirées de la chorale.

Grand amateur de chant, Herbert Gilgen fait aussi partie de la chorale des Bouchers de Lausanne et du chœur du Boulet à la Sainte Barbe.

Toujours très actif et ami de la nature, il fait des marches chaque semaine avec des amis.

Simple, jovial et toujours prêt à donner un coup de main, il était normal que son engagement exemplaire soit récompensé par un mérite.

GAF



DIVERS

(Re)découvrons le culte en famille!

Imaginez des coussins de toutes les couleurs disposés au cœur de l'église et de joyeuses petites têtes blondes, brunes ou noires qui se sont installées sur ces moelleux coussins. Imaginez des bancs en bois solide sur lesquels ont pris place les plus grands. Et devant tout ce monde rassemblé, le pasteur qui parle à chacun, mais pas tout à fait de la même manière que les autres dimanches... Depuis un peu plus d'une année, le premier dimanche de chaque mois à 10h, la paroisse d'Ecublens-Saint-Sulpice propose de (re)découvrir le culte, en le vivant tous ensemble, enfants, adolescents, parents et paroissiens, avec des mots et des images pour tous les âges. Ceux qui étaient présents ont par exemple vu les enfants déballer un cadeau géant qui contenait un miroir, symbole pour les plus grands d'une réflexion sur soi et sa vie... ou encore le pasteur et la diacre en tablier de cuisine expliquant la recette de vie en communauté au sein d'une paroisse... Au temple du Motty à 10h à Ecublens les 7 avril, 5 mai, 2 juin, 7 juillet. Une chaleureuse bienvenue à tous, aux familles en particulier !

*Liliane Subilia
Pour la Paroisse*



©Jean-Jacques Hefti



©Jean-Jacques Hefti



©Jean-Jacques Hefti

La paroisse de Chavannes-Epenex
vous propose
son désormais traditionnel
BRUNCH
de soutien
Dimanche 5 mai 2013
11 h.-15 h. au centre paroissial
Glycines 3



Frs 28.- à gogo
Frs 15.- pour les 6-12 ans
Gratuit pour les plus jeunes
Boissons avec alcool comprises

Inscription souhaitée au 021 691 42 18 ou claud.vifian@tvtmail.ch

VU A ECUBLENS

La bibliothèque en couleurs

Le samedi 2 février, la bibliothèque s'est parée de ses plus beaux atours pour accueillir les visiteurs à l'occasion du deuxième Samedi des bibliothèques vaudoises.

Notre bibliothèque fait partie de BIBLIOVAUD, organe qui réunit des bibliothèques vaudoises, depuis sa création en 2011. Le but de cette association est de rassembler et promouvoir les bibliothèques du canton ainsi que de faciliter les échanges entre elles. Le premier samedi de février de chaque année a été décrété jour festif sous le nom de Samedi des bibliothèques vaudoises. Le thème de la journée de cette année était « Le monde des couleurs ». Une magnifique affiche créée par l'illustratrice Anne Crausaz a signalé l'événement, et notre bibliothèque a présenté le programme suivant :

A l'arrivée, chaque visiteur a signé son papillon et l'a posé sur l'Arbre des couleurs (il est encore visible à la bibliothèque).

Plusieurs ateliers attendaient les petits. L'un d'eux s'est déroulé autour de l'album « Les trois souris peintres. » Après avoir écouté l'histoire, les enfants ont pu tester en vrai ce que donnait le

mélange des couleurs de base, avec des souris en papier de soie qu'ils ont superposées sur une plaque lumineuse. Entre-temps d'autres ont essayé l'art de souffler de la gouache avec une paille.

Un rouleau géant était aussi à leur disposition pour dessiner des souris monochromes (ce chef-d'œuvre est encore exposé à la bibliothèque). Sur le podium, les bibliothécaires racontaient les histoires « colorées » aux petits.

Les ados avaient la lourde tâche de deviner et de mettre le nom des couleurs sur la roue chromatique. Et pour résoudre d'autres questions épineuses, les pots de peintures servaient comme base pour les expériences.

Les adultes, ont testé leurs connaissances littéraires au travers d'un quizz, coloré.

Tout le monde a été récompensé par un petit souvenir, et les gagnants des concours ont reçu un livre.

Notre buffet arc-en-ciel a rencontré un vif succès, surtout auprès des enfants, qui ont encore une fois démontré leur esprit ouvert. Le stand de dégustation a vu défiler des familles entières, qui ont toutes courageusement essayé de deviner les goûts des sirops et des

yoghourts habilement camouflés avec les colorants par les bons soins des bibliothécaires.

Environ cent vingt personnes ont répondu présent à cette première participation ; nous avons beaucoup ri et nous nous sommes bien amusés, vivement le prochain Samedi des bibliothèques, vous êtes déjà cordialement invités !

Les bibliothécaires



L'arbre des couleurs



L'affiche créée par Mme Anne Crausaz



Une enfant teste les mélanges des couleurs de base

VU A ECUBLENS

Accueil familial de jour – Rencontre annuelle des accueillantes



Comme il est de coutume maintenant, les 43 "mamans de jour" employées dans la structure d'accueil familial d'Ecublens, Chavannes-près Renens et St-Sulpice se sont retrouvées le soir du 13 mars dernier pour leur rencontre annuelle.

Si cette rencontre se veut avant tout conviviale en réunissant les accueillantes et les responsables, c'est aussi l'occasion de pouvoir organiser une première partie consacrée à la formation continue. Cette année, c'est M. Michel Pralong, formateur en communication, qui a animé une conférence sur le thème "savoir exploiter ses ressources pour vivre en harmonie". Appréciés de toutes, nul doute que les "petits trucs" transmis par l'intervenant du jour aideront les accueillantes à encore mieux appréhender leur quotidien. Ces quelques lignes sont aussi l'occasion de mettre en valeur leur travail et l'importance de chacune d'entre elles dans l'organisation globale de l'accueil de jour des enfants au sein de l'AJESOL, site internet : www.ajesol.ch.

Pour tout placement de vos enfants, vous pouvez contacter Mme Maria Gomez, la coordinatrice, le matin au 021 695 33 84.



© Ecublens Infos

Cours pratique de taille dans un verger d'Ecublens



Alors que la nature est encore au repos, Ecublens Animation a organisé le toujours très attendu cours de taille pour jardiniers amateurs qui sont venus de toute la région comprise entre Denens et Chexbres. Les deux instructeurs, Messieurs Gilbert Bovay et Joseph Paternostro, ont prodigué et rappelé les principes de base pour la taille des arbres fruitiers, petits fruits, rosiers et arbres d'ornements. Ils ont également répondu à toutes les questions posées par les participants. A l'issue du cours, chacun a pu se réchauffer autour d'un vin chaud et de mignardises préparés par Mesdames Marlyse Pahud et Danièla Antonino du comité d'Ecublens Animation.

Jean Petter



L'assemblée attentive aux conseils de M. Gilbert Bovay



M. Joseph Paternostro captive son auditoire

DIVERS

La Municipalité soutient ses sportifs d'élite

Instituée en 2002, l'aide au sport d'élite vise à soutenir financièrement les sportifs ou les clubs de haut niveau (minimum national) résidant sur notre commune.

Pour l'année 2012, voici le nom des bénéficiaires de cette aide :

Volley-Ball Club Ecublens (équipe féminine de LNB)

A la suite du retrait de l'équipe masculine en LNA, il reste les équipes féminines de LNB en élite sportive. Elles ont obtenu une magnifique 6ème place l'année dernière et s'entraînent pour obtenir une encore meilleure place cette année.

M. Félix Girard

Jeune hockeyeur prometteur, Félix Girard, âgé de 18 ans pratique avec succès son sport, sport national de son

ACCUEIL PARASCOLAIRE D'ECUBLENS

PORTES OUVERTES

Le mercredi 24 avril de 14h à 18h

Venez découvrir avec vos enfants l'Accueil parascolaire d'Ecublens dans le nouveau bâtiment socioculturel!

Les activités y sont variées : Bricolages, visites culturelles, ateliers cuisine, jeux extérieurs, temps pour les devoirs etc...

La directrice ainsi que l'équipe éducative se tiennent à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Contact :

APEMS
Cornut Massard Isabelle

Route du Bois 27
1024 Ecublens
Tél. 021 695 33 44
www.Ajesol.ch

pays d'origine qui plus est. Membre du "Lausanne 4 clubs", il est également membre de l'équipe suisse U18 et ambitionne de jouer en ligue nationale suisse.

Mlle Jessica Cuvillo

C'est dans le cadre du Twirling club de Lausanne que Jessica joue du "bâton". L'année dernière, elle a obtenu la superbe 6ème place au championnat Suisse catégorie Freestyle Senior. Elle a également participé à la Coupe des Clubs/Grand Prix Freestyle à Hasselt en Belgique. Cette année, elle vise des participations au Championnat Suisse, au Critérium de Fribourg et à la Coupe Internationale en Hollande.

Intéressé(e) ?

Consultez les conditions d'octroi et téléchargez le formulaire sur www.ecublens.ch

Egalement disponible sur demande au Service de la Culture, des Sports et de la Jeunesse.

Dossier à déposer avant le 30 septembre 2013.



L'équipe Féminine du VBC

**VOTRE 2^e APPAREIL
AUDITIF PHONAK**

AUDEO S SMART IX CERAMIC

SONIX
audition

0.-

Centre comm. Coop Ecublens (Magasin Berdoz Optic) 021 694 20 30

A l'achat d'un appareil, Sonix offre un 2^e identique jusqu'au 30.06.13, sous réserve de changement de référence.

DIVERS

Tournoi de Futsal

En collaboration avec les TSP (Travailleurs Sociaux de Proximité) de l'Ouest lausannois, le délégué jeunesse d'Ecublens, M. Giuseppe Biancianiello, a répondu à l'invitation des organisateurs de ce tournoi qui s'est déroulé au collège de la Planta à Chavannes-près-Renens. Ainsi, pendant les Relâches scolaires et sous l'impulsion de M. Biancianiello et de ses collègues, les jeunes du Centre de Jeunes d'Ecublens (CdJ) nés de 1997 à 2001 (filles & garçons) se sont rassemblés autour de ce projet. Nous avons pu présenter 18 jeunes, soit trois équipes de 6 adolescents dont une équipe composée uniquement de filles.

L'objectif du secteur jeunesse d'Ecublens fût de permettre aux jeunes



Les 18 jeunes du Centre de Jeunes d'Ecublens ayant participé au tournoi

d'Ecublens de se rencontrer autour d'une discipline sportive (Futsal) en conciliant l'esprit de camaraderie. Ainsi que, se confronter avec d'autres jeunes de l'Ouest lausannois dans le but de créer des liens entre les jeunes de ce district.

L'organisation de ce tournoi a été préparé par les TSP de Prilly, M. Daniel Gambazza et de Chavannes-près-Renens, M. Djamel Boumertit, ainsi que quelques jeunes âgés de plus de 18 ans. L'implication « des grands » de plus de 18 ans a permis de les rendre acteurs dans des rôles bien définis. L'arbitrage et le déploiement de l'esprit de camaraderie a été assuré par « les grands » engagés dans ce projet.

Dans le cadre de ce tournoi, nous avons enregistré 17 équipes provenant de l'Ouest lausannois, dont les trois équipes d'Ecublens :

1. Les AC Premium (1999 à 2001) (Classé 5^{ème})
2. Les LasKars (1997 à 1998) (7^{ème})
3. Les Power Girls (filles) Classé (2^{ème})

Le Collège de la Planta a permis d'optimiser la rencontre entre les différents jeunes de l'Ouest et ainsi d'apporter un après-midi ludique basé sur le respect et l'échange de sourires. Ce Tournoi Futsal de l'amicale de l'Ouest s'est déroulé avec une grande participation de jeunes, 102 exactement, provenant de plusieurs communes de l'Ouest.

Madame Studer, Municipale de la Jeunesse, est venue soutenir nos jeunes et a pu assister à la finale de notre équipe de filles qui s'est inclinée sur le résultat de 1-0 pour l'équipe de Prilly.

Le groupe de Coordination Jeunesse de l'Ouest lausannois a permis de financer le projet dans sa globalité. Le jeune public placé sur les gradins du collège de la Planta fut enthousiaste lors de la finale de filles. La remise des prix a permis de conclure la journée dans la bonne humeur et l'échange entre tous les participants.

Giuseppe Biancianiello
Délégué Jeunesse d'Ecublens

"Les jeunes de l'Ouest parlent d'alcool"

Du 18 au 26 mai se déroulera la semaine alcool dans le cadre du programme national alcool. Dans ce cadre, les jeunes des communes du district de l'Ouest lausannois seront invités à s'exprimer sur cette thématique sous une forme artistique de leur choix.

Dans l'Ouest lausannois, les travailleurs sociaux de proximité, en collaboration avec RaidBlue, et avec le soutien des communes du district proposent un concours aux jeunes de 13 à 25 ans. Seul ou en équipe, les participants sont invités à parler d'alcool au travers d'un support artistique et préventif. Les

jeunes pourront choisir leur propre moyen d'expression (film, musique, photo, dessin, performance artistique, ou autre chose!) et bénéficieront d'un encadrement mis à leur disposition.

Les productions sont à rendre jusqu'au 30 avril 2013. Un vernissage public aura lieu au début de la semaine alcool, les jeunes présenteront leur production, ce qui permettra d'élargir la discussion, notamment auprès des adultes. Un jury, constitué de trois personnes venant du monde artistique, politique et de la prévention, désignera des vainqueurs pour chaque catégorie. Les prix à

gagner sont des bons d'achat pour du matériel numérique et nouveau média.

Pour de plus amples renseignements ou pour les inscriptions, vous pouvez contacter M. Giuseppe Biancianiello, Délégué jeunesse de la commune d'Ecublens, ou sur www.j-ouest.ch

D'autres informations sur la prévention:
www.addiction-vaud.ch
www.mon-ado.ch

LE COIN NATURE

Les plantes indésirables

Ces plantes font partie des espèces qui nuisent à la biodiversité et à l'équilibre des espaces naturels. Elles envahissent les réserves naturelles et, en se propageant, empêchent d'autres végétaux de s'accroître. Elles ont la capacité de se développer très rapidement, elles n'ont pas d'ennemi naturel et sont très difficiles à combattre. Pour cette raison, on les surnomme « indésirables ». Certaines sont préoccupantes pour l'agriculture, d'autres peuvent entraver la visibilité le long des routes et des voies de chemin de fer ou encore être dangereuses pour notre santé. L'Ambroisie représente un danger grave pour la santé humaine, elle peut causer de violentes allergies respiratoires. Plus de 10% de la population peut y être sensible, avec des symptômes allant jusqu'à des crises d'asthme. Elle se développe beaucoup le long des voies ferrées. La Renouée du Japon se développe principalement le long des berges des

cours d'eau ainsi que dans les zones ombragées; on en trouve en grande quantité le long de la Venoge. Avec le temps, elle peut gêner l'écoulement de l'eau et provoquer des instabilités des berges.

Le Buddleia envahit les réserves naturelles et forme des populations denses qui excluent toute autre végétation locale. Il peut également poser des problèmes dans les prairies et les jachères. Chaque arbuste peut produire jusqu'à 3 millions de graines. Ces dernières sont disséminées par le vent et peuvent se conserver dans le sol pendant plusieurs années.

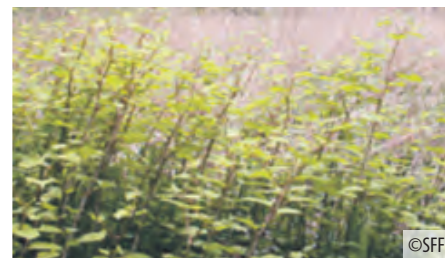
Textes : Centre de Conservation de la faune et de la nature (CCFN)

Christian Luthi

Contremaître Voirie et Espaces Verts



Ambroisie à feuilles d'armoise



Renouée du Japon

Le coin des Gourmands Confiture de fraises au chocolat

Ca y est : les fraises sont sur les étalages. Pas aussi bonnes que nos productions valaisannes, mais suffisamment pour en faire de la confiture.

Mais attention : ces pots sont réservés aux bambins ainsi qu'à celles et ceux qui ont gardé leur âme d'enfant....

Confiture de fraises au chocolat

1. Laver rapidement, équeuter et couper (selon vos préférences) les fruits en morceaux.
2. Mettre les fruits préparés dans un saladier.

Étiquettes : Les étiquettes pour vos pots de confiture de fraises au chocolat sont disponibles à cette adresse : www.ecublens.ch. Imprimez, découpez et collez-les sur vos bocaux refroidis en les humectant avec un peu de lait froid. Epongez le surplus de lait avec un papier absorbant.

Mamie Berthe

3. Ajouter le sucre et le jus de citron. Mélanger. Laisser reposer une nuit au réfrigérateur.
4. Le lendemain, verser le contenu du saladier dans une grande casserole.
5. Porter à ébullition et laisser cuire 10 min en remuant.
6. Ajouter le chocolat et continuer la cuisson pendant environ 5 min.
7. Vérifier la tenue de votre confiture (poser sur une assiette une goutte de confiture, laisser refroidir, étaler la confiture et contrôler la texture). Si la confiture est trop liquide, ajouter l'agar-agar, cuire 1 à 2 min.
8. Verser dans des bocaux stérilisés et séchés, fermer le couvercle et laisser refroidir.

Ingrédients : (pour 4 pots moyens)

- 1 kg de fraise bien mures
- 800 gr. de sucre
- 2 à 3 c. à s. de chocolat noir en poudre
- 1 jus de citron
- 1 à 2 c. à c. d'agar-agar

IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE
Commune d'Ecublens

IMPRESSION
PCL Presses Centrales SA

COMITÉ DE RÉDACTION
Stéphanie Cacciatore, Philippe Chevalley, Laureen Croset, Anne-Claude Studer, Pascale Manzini, Romain Miceli, Serge Nicod, Jean Petter

ADRESSE
Ecublens Infos
Case postale 133 - 1024 Ecublens
Email: laureen.croset@ecublens.ch

DÉLAIS RÉDACTIONNELS PARUTIONS

3 mai 2013	4 juin 2013
9 août 2013	10 septembre 2013
1er novembre 2013	3 décembre 2013

Paraît 5 fois par année
Tirage: 6400 ex.

Aussi disponible sur www.ecublens.ch
Les articles insérés dans ce journal sont de la seule responsabilité de leurs auteurs quant à leur contenu et leur forme.

CRÉDIT PHOTOS:
Commune d'Ecublens

ANNONCES COMMERCIALES

Larg. x haut	
62 x 50 mm	Fr. 250.-
62 x 100 mm	Fr. 450.-
128 x 50 mm	Fr. 450.-

Les artistes d'Ecublens

Suite au succès remporté, en 2010, par l'exposition « Ecublens vu par les peintres », le comité de la Galerie du Pressoir a décidé de mettre sur pied, du 24 mai au 9 juin 2013, une nouvelle exposition collective intitulée « Les Artistes d'Ecublens ».

Vingt-deux artistes, habitant tous Ecublens, se sont inscrits pour présenter leurs œuvres (voir encadré). Toutes sortes de techniques, telles que l'huile, l'acrylique, l'aquarelle, le pastel, le dessin et la sculpture embelliront les espaces de la Galerie.

Certains artistes confirmés ont déjà exposé à la Galerie du Pressoir lors d'exposition personnelle ou d'expositions collectives. Pour d'autres artistes, ce sera l'occasion de montrer pour la première fois leur travail au public.

Cette exposition va révéler la richesse, souvent cachée, des talents d'habitants de la commune d'Ecublens.

Depuis vingt-huit ans, la Galerie du Pressoir offre au public de la région un choix étendu et varié de manifestations culturelles. Elle se veut ouverte à toutes expressions artistiques dans un cadre magnifique et dans une ambiance conviviale.

Grace à l'appui généreux des Autorités communales, la Galerie du Pressoir peut proposer des conditions d'exposition avantageuses.

Ne manquez pas de venir à la Rue de Bassenges, pour découvrir les talents des artistes d'Ecublens. Le vernissage aura lieu le vendredi 24 mai dès 18h00 (voir l'annonce pour les heures d'ouverture).

Dans le cadre de cette exposition, un concert sera donné, le dimanche 9 juin 2013 à 17h00 par l'ensemble Triumvirat

Gilbert Fontolliet
pour le comité de la
Galerie du Pressoir

LES EXPOSANTS

AEBISCHER Gisèle	Pastel	LINDENBERGER Colette	Huile
BAYS Nathalie	Dessin	MEUTER Ronald	Pastel
BLANCHETTE Bob	Dessin	MUSTER-STADLER Ruth	Huile
BREIDER Claudine	Acrylique	MEULI Marianne	Acrylique
DEMARTIN André	Mixte	PEGAH Noushine	Acrylique
DESPOUNDS Heidi	Collage	REBOULET Dominique	Collage
DIAZ Patricia	Acrylique	SCHAUER Irène	Acrylique
FER Magda	Aquarelle	THULER Marie	Huile
FRANCOIS Christine	Mixte	UANO ZUMBACH Emmanuelle	Sculpture
GENICOUD Chloé	Dessin	ZURBUCHEN Philippe	Aquarelle
GLAUS-STUCKI Denise	Acrylique	ZURBUCHEN Ruth	Aquarelle

Galerie du Pressoir

du 24 mai au 9 juin 2013

Vernissage le vendredi 24 mai 2013, dès 18h



Les Artistes d'Ecublens

Heures d'ouverture: Mercredi de 14h à 18h; Vendredi, Samedi et Dimanche de 16h à 20h

RUE DE BASSENGES
M1 ARRÊT CERISAIE



1024 ECUBLENS (VD)
TÉL. 021 691 23 17

Site: www.galeriedupressoir.ch

